

# Flux...

## de paroles



### Le bulletin mensuel de la logomachie

Volume 4, numéro 3 — Mars/avril 2008

À l'occasion de la 5<sup>e</sup> édition du Concours des gens d'affaires du Québec, madame Liane Rivière s'est mérité le Prix de la personnalité de l'année.

#### Phrase corrigée

À l'occasion du  
5<sup>e</sup> Concours des  
gens d'affaires du  
Québec, madame  
Liane Rivière  
a remporté le Prix de  
la personnalité de  
l'année.

#### Explications

**1. De la 5e Édition du :** Tournure répandue employée abusivement en parlant d'une manifestation commerciale, culturelle ou sportive (foire, festival, tournoi). Dans le cas présent, il ne s'agit pas de l'activité d'un éditeur (publication et commercialisation d'un ouvrage) ni de l'ensemble des exemplaires d'un ouvrage imprimé; non plus d'une œuvre artistique ou encore d'un journal. Ainsi, il est recommandé d'employer d'autres formulations.

#### Exemples

- Le 20<sup>e</sup> Salon du livre international de Québec vient d'ouvrir ses portes.
- Le 15<sup>e</sup> Tournoi régional de patin artistique a obtenu un grand succès.
- Le Festival des fromages de Warwick en est à sa 13<sup>e</sup> année.
- Pour son 12<sup>e</sup> anniversaire, le Salon du ski nautique aura lieu au Palais des congrès.

**2. S'est mérité :** Faute sémantique. Mériter ne signifie pas « gagner, remporter, obtenir ». Ce verbe s'emploie au sens de « être en droit de gagner, être digne de, exposé à ou passible de » : Marie mérite des éloges; cet individu mérite de voir ses rêves s'effondrer; cet enfant ne mérite pas une si grosse punition; sa peine mérite salaire; voilà un commentaire qui mérite réflexion.

Dans sa construction pronominale, pour des personnes, « se mériter » s'emploie uniquement lorsqu'il y a réciprocité : ces personnes se méritent; Luc et Josée sont des enfants insupportables, ils se méritent.

#### Exemples

- Il a gagné (**et non s'est mérité**) un voyage pour deux à Paris.
- Pierre a remporté (**et non s'est mérité**) la médaille d'or aux Jeux olympiques.
- En 2008, la Française, Marion Cotillard, a obtenu (**et non s'est mérité**) l'Oscar de la meilleure actrice pour « La vie en rose ».
- Les gagnants du tirage recevront (**et non se sont mérité**) un chèque-cadeau.

Pour les choses, on peut utiliser « se mériter » au sens de « s'obtenir par la valeur personnelle ou par l'effort » : la reconnaissance se mérite par l'effort; « être la juste conséquence de (quelque chose) » : une récompense doit se mériter.



## Écritout